

《香港文學》 深耕三十載

一本文學雜誌的存廢，足以顯示一個城市的底蘊。香港一直都是文人的搖籃，抗戰時期大批文人南下，夏衍、茅盾、蕭乾的身影叫人難忘，蔡元培、許地山、蕭紅等人甚至長眠此地，昔日的文學荒園因他們的「介入」而形成了一股力量，生機勃發。隨後的文革歲月，香港不僅是避難之地，更是文人自由創作、發佈作品的舞台。

承接這股風潮，著名作家劉以鬯於1985年創辦《香港文學》雜誌，以立足本土、放眼世界為目標，一直搜羅並介紹本地，以至海外華人作家的作品。不少名家都曾投稿予《香港文學》。

今年是《香港文學》創刊三十周年，雜誌主編陶然廣邀兩岸四地文壇好友，一同細訴文學點滴。

■文：香港文匯報記者 伍麗微
圖：《香港文學》提供

對於一本文學雜誌而言，三十年不算短，尤其在香港這個商業掛帥的城市，更是難能可貴。兩代主編劉以鬯、陶然，均是早年飄泊四方、後遷居香港的作家，其背景、經歷比一般作家豐富，視野非常廣闊，對於雜誌的定位很明確，因而亦造就了《香港文學》的獨特風格。

在日前的「《香港文學》創刊30周年兩岸四地文學研討會」上，南京大學中文系教授劉俊如此總結《香港文學》三十年的成就：一，雜誌以香港作家為主，涵蓋小說、散文、筆記、文論等文體；二，香港以外，雜誌發表的文章涵蓋四大洲二十一個地區的華文作家，為世界華文文學發展出了一分力。

不刪不砍 原文刊登

如果從兩岸四地的歷史發展來看，就不難理解《香港文學》的重要性。上世紀八十年代，內地處於敏感時期，台灣亦有諸多管制，香港是當時最自由的地方，《香港文學》直接刊登作家的投稿、隻字不刪，因而不少人在這裡首發作品，譬如像1985年《香港文學》第二期首發內地劇作家柯靈〈遙寄張愛玲〉一文，其後文章才刊登在內地《讀書》雜誌。

「我實在很佩服劉以鬯創辦了《香港文學》。」台灣作家陳若曦說，《香港文學》的意義在於其自由度，想寫甚麼都可以，當年有些文章難以在內地發表，即便

在台灣也要左刪右砍或必須在敏感字詞前加一個引號，「光憑這一點，我就覺得《香港文學》做得好。」

而對另一位台灣作家鄭明嫻來說，《香港文學》提供予作家的空間是其他紙媒難以媲美的。「打開報紙，只看見一個個小方塊，作家根本不可能發表長一點的東西，可是在陶然成為《香港文學》的主編後，他把字縮小了，可以放的字變多了，常常可以看見一些長篇文章。」鄭明嫻是一個不愛出門的人，但《香港文學》有幾個專欄讓她印象特別深刻，「印尼是個政治打壓很嚴重的地方，竟然有華文作家在那裡默默地創作，我兒子被送去多倫多二十多年了，可我都不知道加拿大有哪些華文作家，但我在《香港文學》裡知道了全球原來有很多華文作家，而且他們的文章在發表時更標明了地點。」

既是讀者也是作者

香港作家鍾玲、潘國靈、黃維樑等也持續在《香港文學》發表過文章。黃維樑笑言自己既是讀者，也是作者，而且也一直投稿予台灣的《聯合報》副刊及《聯合文學》雜誌，他認為不妨拿這些類近、並以地方命名的文學刊物來比較一下。「內地刊物像《上海文學》、《北京文學》會登上海、北京以外的作者，外國刊物如《巴黎評論》、《紐約客》，他們也登巴黎、紐約以外的作者，我們大可這樣比較，從《香港文學》與剛才提到的以城市命名的刊物所登的本

土及外地作家的數字，就不難看出《香港文學》的範圍有多廣、雄心有多大，在小小的香港有一本這麼豐富的雜誌，也是香港在文化方面一個小小的成就。」

鍾玲最近在高雄找到了《香港文學》的創刊號，赫然發現自己的名字在裡面，她算是最早投稿的作家。她形容再讀創刊號，愈看愈有趣，裡面講到1979年以來內地改編小說的愛情觀，講八十年代的詩刊，還有一個馬來西亞文學特輯，更有丹麥、溫哥華、巴黎、舊金山、聖地牙哥等地方華文作家的作品。本土方面，創刊號其中一個題目是「從《香港文學》創刊談起」，本地作家吳煦斌也發表了短篇小說〈一個暈倒在水池旁邊的印第安人〉，更討論到大學生辦青年文學獎的點滴，「雜誌從第一期開始就有很明確的目標。」

本地作家潘國靈也是《香港文學》的資深讀者，1996年他第一次拜訪劉以鬯，那時《香港文學》的辦公室還在灣仔。「回頭一看，我已經在《香港文學》發表了十七篇文章，由青年變成了中年作家。」每年一月，《香港文學》都會刊出一個「香港小說作家專輯」，這對潘國靈來說特別有意思。「在其他紙媒發表文章，難免愈寫愈短，惟獨在《香港文學》上可以暢所欲言，我甚至可以寫過萬字的小說。」

在紙媒開始沒落的世代，《香港文學》能走過三十年頭是多麼不容易。



■早前《香港文學》舉辦創刊30周年兩岸四地文學研討會，廣邀學者、作家分享其對華文文學的看法。

東 西

■文：余綺平

文物歸還

大英博物館最近將其鎮館之寶——埃爾金大理石雕（The Elgin Marbles）借給俄羅斯彼得堡冬宮展覽，以慶祝冬宮博物館建館二百五十年，事件掀起軒然大波。

此石雕原屬希臘，英人百多年前以巧取手法從雅典運走，一直拒絕歸還，甚至拒絕「借予」希臘展覽。英方認為，運送石雕會傷害文物，還會激發其他國家要求歸還文物，導致全歐洲的藏品流失。

但英國卻將此石雕借給俄羅斯。這是石雕首次離英外借。

今次事件再度激發「歸還文物」的爭議。

大英博物館是收藏中國流失文物最多的地方，達二萬三千件，包括：遠古石器、商周青銅器、魏晉石佛經卷、唐宋書畫和明清陶瓷等寶物。其中最珍貴的是當今存世最早的中國絹畫、晉顧愷之的《女史箴圖》（唐代摹本）。它是乾隆皇帝案頭之愛，後轉藏於圓明園，英法聯軍入侵北京時，遭英軍盜走。

大英博物館長年將《女史箴圖》藏於密庫，並不輕易展覽。

至於有二千五百年歷史的埃爾金大理石雕，原是雅典巴特農神殿上的雕像殘件。一九零一年英國駐鄂圖曼帝國大使埃爾金，聲稱得到蘇丹王的允許，將神廟裡的石雕拆掉運回英國。過去一百多年來，希臘人一直要求英國歸還石雕，但不被理會。

今次將石雕借給俄國，引起英國部分媒體不滿。《衛報》指出，烏克蘭親俄武裝組織去年七月擊落馬航MH17，導致近三百名乘客喪生。英政府似乎將此事忘得一乾二淨，不但不制裁俄國，還向俄借出石雕。

英國一直以「運送埃爾金大理石雕會傷害文物」為藉口，拒絕將石雕還給希臘，如今卻運往聖彼得堡，「傷害文物」的理由顯然行不通。

但大英博物館則強調，文化藝術交流不應受政治影響。例如，二零零九年伊朗大選發生騷亂，英伊兩國關係緊張，但英國仍然將大英博物館另一寶物——有二千五百年歷史的居魯士銘筒（Cyrus Cyl-

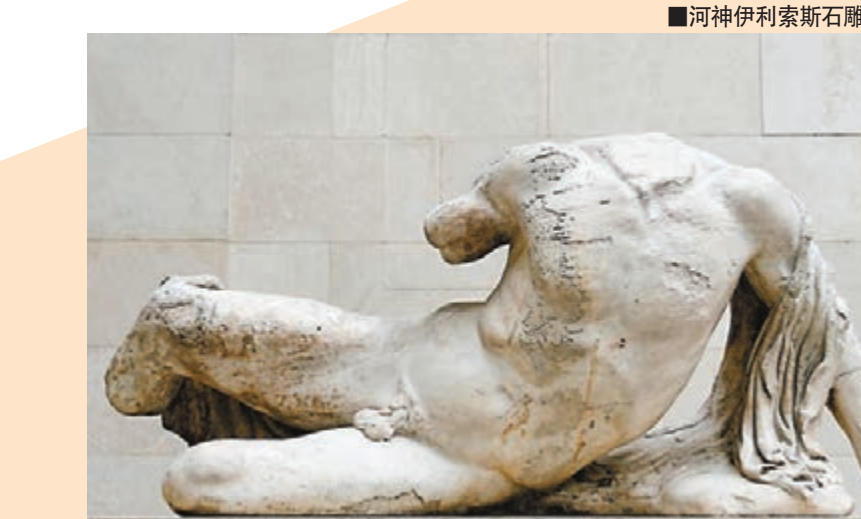
inder）借給伊朗，吸引了逾二十萬人參觀。

該銘筒用古代波斯文書寫，內容提到人權和自由，被譽為歷史上最早的《人權宣言》，比英國的《大憲章》還早了近二千年。

而英國今次借給俄國的埃爾金大理石雕裡，有一座無頭的古希臘神話中的河神伊利索斯（Ilissos）石雕。《泰晤士報》指出，古希臘哲學家蘇格拉底和他的朋友菲德洛斯，經常在雅典河河畔沉思，尋找自由和真理的方向。所以，今次將河神石雕外借俄國，代表了一定的意義，希望吸引那些無法去英國欣賞埃爾金大理石雕的俄國人，有機會認識和接受歐洲的價值觀。

英國傳統上，文化、藝術和知識均享有高度自由，不受政府外交政策干預和影響。倫敦市長約翰遜認為，很少國家的博物館能夠做到這一點。但是，博物館卻無法解釋，為甚麼拒絕將文物歸還所屬國家？甚至拒絕借出？

《每日電訊報》報道最坦白：「埃爾金大理石雕不能借予希臘，一旦借出，它就不會回頭。」



■河神伊利索斯石雕。

告別書迷 《風雲》 結局原畫展出

陪伴港人走過25年的《風雲》漫畫，正式向書迷講再見。早前天下出版社公佈，《風雲》結局篇會以畫展方式，在動漫基地展出，為這部長壽漫畫畫下一個句點。

原創漫畫《風雲》見證一代人成長，是本地漫畫經典中的經典。《風雲》畫功精緻，人物細膩，劇情峰迴路轉，當中的兄弟情、愛情與親情，激盪人心，故事處處隱含處世哲學，又不乏宿命、自強、相生相剋等命題，內涵豐富。

作者馬榮成自小熱愛繪畫，14歲便踏入漫畫行業，1982年開始編繪成名作《中華英雄》，創下一期銷售20萬本的佳績。1989年他創立了天下出版有限公司，先後出版《風雲》、《黑豹列傳》、《倚天屠龍記》、《英雄無淚》、《雪山飛狐》、電影漫畫《英雄》以及《神武紀》等多部膾炙人口的漫畫。《風雲》出版至今超過25年，一直高踞香港漫畫銷量之冠，更在中國、泰國、韓國、意大利、美國、台灣、澳門、馬來西亞及新加坡等地出版。另外，《風雲》亦成功被改編成電影、電視劇、電台廣播劇、動畫、布袋戲、舞蹈劇、電腦遊戲、網上遊戲等，而於去年中推出的風雲網頁遊戲，亦取得驕人成績。

去年12月，香港舞蹈團正式邀請馬榮成擔任大型武俠舞劇《風雲》的藝術指導，聶風、步驚雲、無名、雄霸等深入民心的角色跳出紙框，躍上舞台，展現漫畫世界中天馬行空的想像國度。

為了讓《風雲》華麗作結，天下出版社聯同動漫基地舉辦「風雲漫畫結局篇原畫展」，讓風雲愛好者聚首一堂，互相交流，分享感受。

■文：笑笑

風雲漫畫結局篇原畫展

日期：即日起至2月1日

地點：動漫基地3樓及4樓



■白色巨型馬戲棚。

「馬」戲團 《CAVALIA》 三月公演

有「馬術芭蕾」之稱的《CAVALIA》劇團將於3月31日起於中環新海濱公演。演出將動員50匹馬及43個表演者，在搭建的巨型白色馬戲棚中，糅合馬術與表演藝術、多媒體投映及奇幻特技，帶來獨特的觀影經驗。

《CAVALIA》劇團由太陽馬戲團的創始人之一——Normand Latourelle所創，2003年創辦至今海外巡演不斷，是馬與人之間一次緊密的藝術呈現。參與演出的演員來自各個領域，包括騎師、空中飛人、雜技表演者、舞蹈家、音樂家等，他們以充滿詩意的手法表現對大自然和美的嚮往，以精湛的馬術及天馬行空的表演打動令人歎為觀止的劇場感受，激發觀眾對草原、海洋等大自然的無窮想像。

製作團隊更利用嶄新的多媒體技術，帶觀眾走入一個夢幻奇異的虛擬世界。《華盛頓郵報》讚譽其為「最頂級的馬術表演。」而雲門舞集藝術總監林懷民亦說這是他看過最感動的演出。「在這個神奇的節目裡，48匹駿馬不作特技表演，而是以優雅高貴的本色，跟人靈巧互動，呈現人與馬的美妙和諧，像一首久違的田園詩，讓人忘我！」

有別於一般的馬術表演，觀眾將面向50米闊的大型舞台，馬匹在台上無拘無束地奔馳。據說即將搭建的巨型白色馬戲棚是世界上最大的移動馬戲棚，馬匹、騎師及訓練員均能在寬廣的空間內盡情發揮。

《CAVALIA》創始人及藝術總監 Normand Latourelle 說：「很榮幸能夠獲得香港賽馬會作為《CAVALIA》香港區巡演的贊助機構。馬會與CAVALIA除了同樣對馬匹深厚淵源外，同時亦熱衷推廣藝術文化。我們將攜手合作，於劇團駐港期間舉行一連串活動，惠及社會各階層。」

■文：笑笑



■《CAVALIA》劇照。